



DPLC_PV(2009)0916_0

PROCESSO VERBALE

Riunione costitutiva
mercoledì 16 settembre 2009, dalle 14.00 alle 14.30
Sala LOW N1.3
Strasburgo

1. Apertura della riunione sotto la presidenza del presidente provvisorio

Kyriacos Triantaphyllides (GUE-NGL, CY) apre la riunione in qualità di presidente uscente della delegazione. Dichiarando di dover procedere all'elezione del presidente della delegazione.

2. Elezione del presidente

Constatata l'esistenza del quorum, il presidente "provvisorio" invita a presentare candidature. Il gruppo S&D propone la candidatura di Proinsias de Rossa (S&D, IE), il quale accetta, dichiarando di aver compilato la dichiarazione di interessi finanziari. Poiché non si manifestano altre candidature, Proinsias de Rossa è eletto, per acclamazione, presidente della delegazione per le relazioni con il Consiglio legislativo palestinese.

3. Elezione dei vicepresidenti

Il nuovo presidente ringrazia Kyriacos Triantaphyllides del suo aiuto e soprattutto del modo in cui ha condotto, in qualità di presidente, i lavori della delegazione nel corso della metà del mandato precedente. Ringrazia i deputati della fiducia e garantisce il suo impegno totale.

Il nuovo presidente procede quindi all'elezione dei due vicepresidenti

- Elezione del 1° vicepresidente:

In risposta all'appello del Presidente, il gruppo GUE propone la candidatura di Kyriacos Triantaphyllides, il quale accetta e dichiara di aver compilato la dichiarazione di interessi finanziari. Poiché non si manifestano altre candidature, Kyriacos Triantaphyllides è eletto, per acclamazione, 1° vicepresidente della delegazione.

- Elezione del 2° vicepresidente:

In risposta all'appello del Presidente, il gruppo VERTS/ALE propone la candidatura di Caroline Lucas (UK), la quale accetta e dichiara di aver compilato la dichiarazione di interessi finanziari. Poiché non si manifestano altre candidature, Caroline Lucas è eletta, per acclamazione, 2° vicepresidente della delegazione.

Il Presidente dichiara quindi costituito l'Ufficio di presidenza.

4. Programma di attività per il secondo semestre 2009

Il presidente sottolinea l'importanza delle sfide e delle difficoltà legate alle relazioni con il territorio palestinese. Ricorda le iniziative prese, nei mesi precedenti, nelle relazioni con il Consiglio legislativo palestinese.

Il presidente evoca la necessaria cooperazione, in seno al Parlamento europeo, con le commissioni parlamentari competenti (AFET, DROI, DEVE) nonché con le delegazioni interessate alla zona geografica, in particolare la delegazione per le relazioni con Israele. Saranno seguiti con particolare attenzione i lavori dell'Assemblea parlamentare Euromed.

Le proposte specifiche in materia di calendario 2009, e soprattutto l'opportunità di una missione in loco, saranno formalizzate soltanto dopo che saranno pervenute tutte le informazioni necessarie. A tal effetto, la Conferenza dei presidenti delle delegazioni esaminerà, il 1° ottobre prossimo, un progetto di calendario, che sarà presentato il 15 ottobre alla Conferenza dei presidenti.

Il 25 novembre, i presidenti di delegazione procederanno ad un primo esame del calendario 2010.

In seguito, su richiesta del presidente, alcuni parlamentari formulano un certo numero di suggerimenti:

- la possibilità di tenere riunioni che durino più di un'ora,
- la previsione di una visita a Gaza e Ramallah prima di Natale,
- la possibilità di tenere riunioni comuni con altre delegazioni/commissioni,
- la situazione particolare di Gerusalemme Est, la situazione dei giovani detenuti,
- l'auspicio di ascoltare il sig. R. Goldstone, capo della missione a Gaza del Consiglio per i diritti dell'uomo dell'ONU,
- un'informazione secondo la quale il gruppo S&D fa circolare un documento che propone, per il premio Sakharov, la candidatura del ginecologo israeliano che ha fatto prova di coraggio durante l'operazione militare israeliana a Gaza.

Il presidente assicura che tutte le questioni riceveranno una risposta nei prossimi giorni.

5. Data e luogo della prossima riunione

Mercoledì 30 settembre a Bruxelles (da precisare).

Saranno invitati il delegato generale di Palestina, signora Leila Shahid, e un rappresentante della Commissione europea.

La riunione termina alle 14.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESEŅÇAS/LISTÁ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Kyriacos Triantaphyllides (Député exerçant provisoirement la présidence) Proinsias De Rossa (P), Kyriacos Triantaphyllides (1 VP), Caroline Lucas (2 VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Margrete Auken, Louis Bontes, Chris Davies, Paolo De Castro, Christine De Veyrac, Niccolò Rinaldi, Kay Swinburne, Alexandra Thein
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Bairbre De Brún, Luigi De Magistris, Nicole Kiil-Nielsen, Krisztina Morvai, Véronique De Keyser, Carmen Romero López

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
--

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/
Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie
predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/
Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/
Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/
Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūti/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut
toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other
participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/
Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Leila Shahid (Palestinian General Delegate)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/
Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des
groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat
gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát
politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Eva Mitsopoulou
S&D	Bruno Marasa, Zoltan Simon
ALDE	Guillaume McLaughlin
ECR	
Verts/ALE	
GUE/NGL	Vera Polycarpou, Rachel Quinn
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi
kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko
kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/
Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli

Dariusz Serowka	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinetts/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas- Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Jean-Louis Berton, Isabelle Montoya, Vesselina Veleva
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Michael Reinprecht, Christian Garrigues	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assisterter	
Nicole Devos	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/
Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urادnik/Virkamies/Tjänsteman